CARDIFF UNIVERSITY
PRIFYSGOL CAERDYDD

ORCA – Online Research @ Cardiff

This is an Open Access document downloaded from ORCA, Cardiff University's institutional repository:https://orca.cardiff.ac.uk/id/eprint/134790/

This is the author's version of a work that was submitted to / accepted for publication.

Citation for final published version:

Rapley, Ian 2020. Fermita vivo pro epidemio. La Movado 836

Publishers page:

Please note:
Changes made as a result of publishing processes such as copy-editing, formatting and page numbers may not be reflected in this version. For the definitive version of this publication, please refer to the published source. You are advised to consult the publisher's version if you wish to cite this paper.

This version is being made available in accordance with publisher policies. See http://orca.cf.ac.uk/policies.html for usage policies. Copyright and moral rights for publications made available in ORCA are retained by the copyright holders.

2020 年 10 月 15 日（毎月 15 日発行）第 836 号　　1966 年（昭和 41 年）8 月 30 日第３種郵便物承認 ISSN 0915-6038

komuna organo de KANSAJA LIGO de ESPERANTO-GRUPOJ, KJUŜUA ESPERANTO-LIGO, ESPERANTO-LIGO de TYÛGOKU kaj SIKOKU

La Movado

komuna organo de KANSAJA LIGO de ESPERANTO-GRUPOJ, KJUŜUA ESPERANTO-LIGO, ESPERANTO-LIGO de TYÛGOKU kaj SIKOKU

Fondita en 1951　N-ro 836 oktobro 2020

komuna organo de:

KANSAJA LIGO de ESPERANTO-GRUPOJ
Sone-higasi 1-11-46-204, Toyonaka-si, Ôsaka-hu, 561-0802

KJUŜUA ESPERANTO-LIGO
2-190, Sisaido, Tarami-tyô, Isahaya-si, Nagasaki, 859-0407, Moriwaki Yasumasa

ESPERANTO-LIGO de TYÛGOKU kaj SIKOKU
Kannonmen 14-1, Kusiki, Kitanada-tyô, Naruto-si, Tokusima-ken, 771-0371, Kitani Tomoko

ENHAVO

Fermita vivo pro epidemio .... Ian Raplej 1-2
初心者のための語尾なし単語の使い方(92) .... 相川 節子 2
楽しい作文教室（110）.......... 塚本 猛 3
Kajero Libervola: Semo de paco .... Tomida Narumi 4
オンラインの世界大会参加 .... 忍岡 妙子 5
対訳: 源氏物語 第21帖 少女（7）... 紫式部 /belmonto 6-7
web サイト拝見 (6) 8-9
Pasporta Servo の 40 年 .... 田平 正子 10-11
楽譜：La Luno つき .... Noguti Uzyo 11
前川治哉さんとの想い出 .... 西尾務 12
La Movado: 九州大会延期、2021 年日本大会ほか 12-13
訃報：前川治哉さん 13
Vortkruca enigmo/ 作文教室成績 14
Mikspoto/ 作文教室課題 / 15
KLEG 事務局だより /Kurantaj Vortoj 15
編集ノート 16

Fermita vivo pro epidemio

Ian Rapley (Britio)

La 23-an de marto, en UK (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland) komenciĝis koronavirusa ŝlosado. Ni devontis resti hejme krom se nepre necesa. Restoracioj kaj kafejoj fermontis (aŭ sole livero-servo). Ni devontis labori hejme, aŭ komenci "furlough" - forpermeso financita de la ŝtato.

Antaŭ kelkaj semajnoj, spekti aliajn landojn (kiel Italion kaj Hispanion) estis vidi la estontecon - nian estontecon. Ĉu ni vere estus kiel ili, kun plenaj hospitaloj kaj multaj mortoj? Estis nekredeble, sed la respondo estis jes.

La oficiala ŝtata-ŝlosado komenciĝis la 23an de marto, sed la reala ŝlosado komenciĝis pli frue. La semajnon antaŭan, la lernejo de mia filo fermiĝis*; la semajnon antaŭ ol tio, mia universitato ĉesigis lecionojn en la klasĉambro, kaj multaj el ni komencis elektronikan instruadon eĉ pli frue ol tio. Tamen, komence de marto mi atendantis flugi al Harvard por laboro fine de la monato; kiam la dato venis, mi komencis monat-longan periodon de izolado.

Ni bonŝancis - mia edzino kaj mi povis labori hejme, nia filo ĝuis sian elektronikan klaslaboron, kaj ni loĝas en malgranda farmo kaj do havis multe da spaco kaj multajn ĉiutagajn taskojn por okupi nin. Sed por aliaj - kun junaj infanoj en malgrandaj loĝdomoj en grandaj urboj, kun malsano vivanti sole, estis multe pli malbone.

Eĉ nun, mi ne facile povas plene memori la realaĵo de ŝlosado. Niaj vivoj prenis novajn ritmojn - pli malrapidajn, pli intimajn. Ni pasigis pli da tempo kun nia familio, ni vidis neniun alian krom la poŝtisto kaj la najbaroj. Mi telefonis mian patrinon pli ofte. Tempo havis malpli signifon - ĉiutage samis kiel la lasta. Mi nur vidis miajn studentojn per Skype

aŭ Zoom. Mi ĉesis porti mian monujon kaj ŝlosilojn. Mia edzino eliris unufoje semajne por aĉeti manĝaĵojn (ŝi sopiris la eksteran mondon pli ol mi); Mi eliris la domon unufoje en Aprilo - kiam ŝafo estis en problemo kaj mi serĉis helpon de alia farmisto. Sed kun tempo, ĉi tiu stranga nova vivo denove fariĝis rutina.

Kiel estis la ŝlosado de aliaj homoj? Mi ne scias - mi simple neniam vidis ilin. Sed ni havis iujn komunajn momentojn - ĉiumatene milionoj da domanaroj faris "PE** kun Joe" - korpa-ekzecaro de Youtube por infanoj (kaj gepatroj!), unufoje semajne homoj stariĝis sur la strato por aplaŭdi dankon por kuracistoj, Tago de Venko en Eŭropo (memoriganta la finon de la mondmilito dua en Eŭropo) festatis per (socie distancigitaj) strato-festoj.

La ŝtato ne agis bone - ni havas unu el la plej grandajn mortopunktojn, la ĉefministro preskaŭ mortis pro koronaviruso (post fanfaronado pri premado de manoj kun homoj), kaj serio de skandaloj okazis, kiam oficialuloj ignoris la regulojn de ŝlosado.

Ni ne scias, kio okazos nun - la lernejoj remalfermiĝos en septembro post 5 monatoj, ĉu normaleco revenos? Aŭ okazos "dua ondo"? Ĉi-foje ne estas aliaj landoj por montri nian estontecon, ni devas atendi, vivos.

* Ni loĝas en Kimrio, kaj la reguloj estis iomete malsamaj en Skotlando, Nord-Irlando, Kimrio kaj Anglujo.

** Physical Exercise.

初心者のための

語尾なし単語の使い方（92）

相川 節子

相関詞（25）nenie

「どの場所にも～がない」「どの場所でも～ではない」を表す単語です。日本語に直訳はできませんが、初心者にも比較的使いやすい単語だと思います。

Li serĉis perditan ŝlosilon, sed nenie ĝi troviĝis.
（彼はなくした鍵をさがしたが、どこにも見つからなかった）

Mi volis aĉeti buŝkovrilon, sed nenie oni vendis ĝin.
（マスクを買いたかったが、どこにも売っていなかった）

Nenie en la mondo estas nacio sen religio.
（世界のどこにも、宗教を持たない民族はない）

余談ですが、ザメンホフは「世界をつかさどる大いなる存在はひとつで、それぞれの宗教は同じ存在を違ったふうに解釈しているだけ」という、万教同根の思想をもっていました。彼が作った "Preĝo sub la verda standardo" という詩には、

Kristanoj, hebreoj aŭ mahometanoj
ni ĉiuj de Di' estas filoj.

という一節があります。

相関詞（26）kiam

-am グループの相関詞は、それぞれ時間に関係しています。副詞語尾は持ちませんが、機能としては副詞になります。

kiam は疑問詞で、「いつ？」の意味です。

"Kiam vi alvenis al Japanio"? "Antaŭ unu monato."
（「いつ日本に着いたのですか」「一か月前です」）

"Kiam pretiĝos la manĝo?" "Ĝi pretiĝos je la sesa horo."
（「食事はいつ用意できますか」「6時にできます」）

De kiam vi loĝas en ĉi tiu domo?
（いつからこの家にお住まいですか）

また、ほかの ki- グループ同様、関係詞としても使われます。

En la jaro, kiam mi naskiĝis, la milito finiĝis.
（わたしが生まれた年に戦争が終わりました）

最後に、ザメンホフ著 "Dua Libro" から。

La vorto "la" estas uzata tiam, kiam ni parolas pri objektoj konataj.
（単語 "la" は、すでに知っている物について話すときに使われます）